
FARBOWAĆ SIĘ (4) *vb impf*

Zawsze się.

Pierwsze a jasne; o prawdopodobnie jasne (tak w -ować).

praes 3 sg farbuję się (2). ◇ 3 pl farbują się (1). ◇ praet 3 pl m pers farbowali się (1).

Sł stp, Cn brak, Linde XVII w. s.v. farbować.

Malować się, upiększać (4) : fucus Fárba/ bárwiczka/ którą się białe głowy fárbuyą Mącz 138c.

Przen (3) :

a) Okazywać, przedstawiać się w świetle dodatnim (2) : ZBáraz był kiedyś zamek/ ná gránicach fławny/ S ktorego dom Zbárázki/ fzedł Książęcy dawny. Wfzákże y teraz znowu/ pyęknie się fárbuie/ Co się ná tych dzifiefyzych/ iáfnie okázuie. Bo ieden Woiewodą/ drudzy patrzą fwego/ Ták iáko fą powinni ftanu Rycerskiego. *RejZwierz 92.*

farbować się czym (1): Niechcę ich nic cukrować/ ich przodki zacnemi/ Kiedy się fámie zdoią obyczáyami fwemi. Bo oni ftárzy Mędrzy/ ty zacnemi zwáli/ Co się cnemi fprawámi/ fámie fárbowáli. *RejZwierz 55.*

b) Udawać, pozorować (1) : Miłość długo ćierpi/ łágodna (ieft) miłość niezáfwiduie nie fárbuie się [non agit perperam]/ nie nádyma się. *BudNT 1.Cor 13/5 [4].*

Synonim: malować się.